



CHỈ DẪN VỀ CÁC NGUỒN THÔNG TIN CHO NẠN NHÂN SỐNG SỐT

Sách nhỏ cũng có sẵn trong: Español,
हिन्दी, Tagalog, English, 中文, & ਪੰਜਾਬੀ

Người sống sót thân mến,

Bạn là một con người chỉ có một, tuyệt vời, tốt đẹp và chúng tôi rất biết ơn khi được trở thành một phần nhỏ trong hành trình của bạn hướng tới sự an toàn, an ninh và hy vọng. Bạo lực và lạm dụng dưới bất kỳ hình thức nào có xu hướng gây ra những tổn hại lâu dài về thể chất, tâm lý và tình cảm. Bạo lực gia đình, tấn công tình dục và buôn bán người có thể nguy hại một cách đặc biệt vì chúng thường gây ra bởi những người mà chúng ta biết đến, tin tưởng và yêu mến. Bạn có thể cảm thấy cô đơn, sợ hãi, mặc cảm tội lỗi, xấu hổ hoặc tuyệt vọng. Tất cả các cảm giác trên đều thật. Trước hết, không có gì bạn đã làm khiến bất kỳ phần nào của sự lạm dụng mà bạn đã chịu đựng là lỗi của bạn. Và, xin hãy yên tâm rằng bạn không đơn độc. Có nhiều tổ chức tại đây để hỗ trợ bạn dựa trên nhu cầu và những ưu tiên của bạn. Ngoài các chương trình và tài nguyên ra, bạn có những quyền lợi với tư cách là một nạn nhân sống sót của tội phạm. Tập chỉ nam này được viết ra đặc biệt cho bạn. Tập chứa thông tin quan trọng liên quan đến quyền lợi của bạn với tư cách là một nạn nhân sống sót và các nguồn lực sẵn có cho bạn. Chúng tôi hy vọng bạn thấy tập chỉ nam này hữu ích. Xin bạn vui lòng liên lạc với người biện hộ của bạn nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến thông tin có trong tập sách này. Người biện hộ của bạn có ở đây để hỗ trợ bạn và biện hộ cho những nhu cầu của bạn. Nếu bạn chưa có một người biện hộ, xin vui lòng liên lạc với một trong những cơ quan được liệt kê trong phần tài nguyên trong tập sách.

Bạn hãy tử tế với chính mình.

Hãy tự hào về bản thân của bạn.

Bạn được yêu quý. Bạn được coi là quan trọng.

Và, bạn thật là đáng giá và quý trọng.

XÁC NHẬN

Các quyển sách giúp nạn nhân sống sót (Survivor Booklets) đã được viết ra dựa theo kinh nghiệm của chính những nạn nhân của nạn bạo lực giới tính sống ở Quận Hạt Santa Clara. Chúng tôi thu nhận các sự góp ý của những nạn nhân sống sót từ nhiều ngôn ngữ khác nhau.

Chúng tôi cũng đã thu nhận sự góp ý của Hội Đồng Vận Động cho Nạn Nhân Sống Sót (Survivor Advocacy Council) của South Bay Coalition to End Human Trafficking (Liên Minh Vịnh Nam Nhằm Chấm Dứt Nạn Buôn Người) và chương trình Promotoras của Community Solutions (Giải Pháp Cho Cộng Đồng). Thành viên của hai chương trình này đã chia sẻ kinh nghiệm và lời khuyên của họ một cách riêng tư hoặc khi tham gia những nhóm họp nhỏ.

Chúng tôi xin cảm ơn các cơ quan sau đây đã cộng sự với chúng tôi trong dự án VRAP: Community Solutions (Giải Pháp Cho Cộng Đồng), Evident Change (Thay Đổi Hiển Nhiên), the South Bay Coalition to End Human Trafficking (Liên Minh Vịnh Nam Nhằm Chấm Dứt Nạn Buôn Người), Maitri.



*Dự án Vận động cho Quyền Lợi của Nạn nhân (VRAP) được tài trợ bởi Văn phòng Nghiên cứu và Chính sách Phòng Ngừa Bạo lực theo Giới Tính (OGBVP) của Quận hạt Santa Clara.



MỤC LỤC

TRANG MỘT

Tấn Công Tinh Dục là gì?

TRANG HAI

Bảo mật là gì?

Đặc quyền là gì?

TRANG BA

Người biện hộ bảo mật cho những vụ tấn công tinh dục là gì?

TRANG BỐN

Vai trò của người biện hộ bảo mật trong việc hỗ trợ tôi là gì?

TRANG NĂM & SÁU

Một người biện hộ cho Nạn Nhân/ Chứng Nhân là gì?

TRANG BẢY - MƯỜI

Tôi có những quyền gì với tư cách là một nạn nhân sống sót của cuộc tấn công tinh dục?

TRANG MƯỜI MỘT

Những dịch vụ nào có sẵn cho tôi?

TRANG MƯỜI HAI

Tôi có phải trả tiền cho các dịch vụ không?

Tôi không nói được tiếng Anh, làm thế nào để tôi có thể kết nối với các dịch vụ và các hỗ trợ?

TRANG MƯỜI BA

Điều gì xảy ra nếu tôi là người không có giấy tờ? Tôi sẽ bị trục xuất không?

Tôi có thể đi đâu nếu tôi đang trong nguy hiểm hoặc không có nơi để ở?

TRANG MƯỜI BỐN

Điều gì xảy ra nếu tôi báo cáo việc lạm dụng cho sở cảnh sát?

MỤC LỤC

TRANG MƯỜI LĂM

Luật sư cho quyền lợi của
nạn nhân là gì?
Các lựa chọn cho chỗ ở cho
tôi là những gì?

TRANG MƯỜI SÁU

Có những biện pháp bảo vệ
nào để đảm bảo tôi được an
toàn tại nơi làm việc?

TRANG MƯỜI BẢY

Bạo lực trong nhà là gì?
Bạo lực trong gia đình là gì?

TRANG MƯỜI TÁM

Buôn người là gì?

TRANG MƯỜI CHÍN - HAI MỐT

Danh Bạ cho các Tài
Nguyên

Tấn Công Tình Dục là gì?

STOP!



Tấn công tình dục là bất kỳ sự đụng chạm không muốn nào có tính cách tình dục được thực hiện bởi một người này với một người khác mà không có sự đồng ý. tấn công tình dục là một tội ác nghiêm trọng có thể ảnh hưởng lâu dài cho nạn nhân. tấn công tình dục bao gồm:

- Chủ tâm hiếp dâm (trong đó hiếp dâm là động cơ)
- Rờ mó vuốt ve hoặc đụng chạm tình dục không muốn (bao gồm sờ soạng, hôn, v.v.)
- Ép buộc nạn nhân thực hiện hành vi tình dục
- Thâm nhập tình dục không muốn (có thể liên quan đến các bộ phận hoặc đồ vật không phải của cơ thể)
- Cắt âm đạo (quan hệ tình dục qua đường hậu môn hoặc miệng) mà không có sự đồng ý
- Quan hệ tình dục với trẻ vị thành niên, có đồng ý hay không
- Sử dụng vũ lực hoặc bạo lực, hoặc đe dọa sử dụng vũ lực hoặc bạo lực, để khiến ai đó có quan hệ tình dục trong khi họ không muốn có
- Đe dọa làm tổn thương bạn hữu, thành viên gia đình hoặc người thân của ai đó, khiến người đó có quan hệ tình dục khi họ không muốn
- Áp chế hoặc ép buộc ai đó có quan hệ tình dục khi họ không muốn
- Thực hiện hành vi tình dục với một người đang bị bất tỉnh hoặc không cử động được

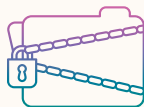




Bảo mật là gì?

Bảo mật có nghĩa là giữ thông tin riêng tư và không chia sẻ với bất kỳ ai.

Một số chuyên gia bắt buộc phải giữ bí mật hay là riêng tư những thông tin mà khách hàng của họ chia sẻ với họ. Họ bao gồm luật sư, nhân viên trị liệu và một số người biện hộ. Bảo mật là điều quan trọng để bạn chia sẻ những suy nghĩ, cảm xúc và mối quan tâm của mình mà không sợ người khác khám phá ra những gì bạn đã nói.



Đặc quyền là gì?

Đặc quyền là một quy tắc pháp lý giúp giữ bí mật và an toàn những thông tin liên lạc giữa khách hàng và một số chuyên gia và không bị tiết lộ trước tòa. Người biện hộ bảo mật chống tấn công tình dục của bạn có thể khẳng định đặc quyền đó nếu họ bị yêu cầu làm chứng về những gì bạn đã nói với họ một cách riêng tư.



Người biện hộ bảo mật chống tấn công tình dục là gì?

Theo luật tiểu bang, một số người biện hộ làm việc với các cơ quan chống tấn công tình dục có thể giữ bí mật các cuộc đối thoại mà họ có với khách hàng của mình. Điều này bao gồm lưu trữ hồ sơ như ghi chú bằng văn bản hoặc email. Nếu bạn đang làm việc với một người biện hộ bảo mật, theo luật những gì bạn nói với họ sẽ được giữ bí mật trừ khi bạn ký một bản phóng cáo. Tuy nhiên, một số người biện hộ có thể phải báo cáo việc lạm dụng trẻ em và người già nua; hoặc khi có ai muốn làm hại bản thân mình hoặc người khác và có kế hoạch gây tổn thương. Người biện hộ của bạn sẽ giải thích cho bạn nếu có bất kỳ thông tin nào mà họ không thể giữ bí mật được.



Vai trò của một người biện hộ bảo mật trong việc hỗ trợ tôi là gì?

Người biện hộ của bạn có mặt ở đó để hỗ trợ một cách bảo mật và biện hộ cho quyền lợi của bạn. Tùy vào nhu cầu của bạn, người biện hộ của bạn có thể giúp bạn tìm các nguồn lực và hỗ trợ, nhưng các dịch vụ cung cấp có thể thay đổi tùy theo những cơ quan. Bạn hãy hỏi người biện hộ của bạn những dịch vụ nào đã có sẵn cho bạn. Người biện hộ của bạn cũng sẽ liên kết bạn với các luật sư có thể giúp giải quyết các vấn đề nhập cư, luật gia đình, nhà ở và các lợi ích dịch vụ xã hội. Người biện hộ của bạn cũng có thể đi cùng bạn đến các phiên tòa, và cuộc phỏng vấn với cơ quan thực thi pháp luật, công tố viên và luật sư bào chữa và sẽ hỗ trợ bạn bằng ngôn ngữ bạn ưa chuộng. Đôi khi điều này có nghĩa là phải dùng một thông dịch viên chuyên nghiệp nhưng nếu như vậy, các cuộc đối thoại sẽ vẫn được giữ bảo mật. Bạn hãy thoải mái chia sẻ với người biện hộ bất cứ điều gì về văn hóa của bạn mà bạn nghĩ quan trọng người biện hộ của bạn nên biết.



Một người biện hộ cho Nạn nhân/Chứng nhân là gì?



Người biện hộ cho Nạn nhân/chứng nhân thường có mặt trong văn phòng của luật sư quận ở mỗi quận. Họ đóng vai trò là kết nối bạn với các công tố viên, cơ quan thực thi pháp luật và các cơ quan tư pháp hình sự khác để đảm bảo rằng bạn có tiếng nói trong quá trình tư pháp hình sự. Người biện hộ cho nạn nhân /chứng nhân của bạn có thể giúp bạn hiểu tổng quan toàn diện về hệ thống tư pháp hình sự bằng cách giúp bạn hiểu điều gì xảy ra sau khi báo cáo tội phạm bạo lực, cách thực thi các quyền của bạn theo Luật Marsy, hỗ trợ bạn nhận thông tin cập nhật về vụ án hình sự, và hỗ trợ bạn trong các phiên tòa và các buổi cung khai. Những người biện hộ cho nạn nhân / chứng nhân cũng có thể giúp bạn đăng ký chương trình của Hội đồng Bồi thường Nạn nhân tại California (CalVCB), là một chương trình cung cấp hỗ trợ tài chính cho các chi phí tự bỏ ra mà liên quan đến tội phạm. Những người biện hộ cho nạn nhân / chứng nhân hỗ trợ tất cả các nạn nhân của tội phạm bạo lực bất kể tuổi tác, lý lịch, thu nhập hoặc tình trạng nhập cư.



Một người biện hộ cho Nạn nhân/Chứng nhân là gì?

Những giới hạn về việc bảo mật:



Những người biện hộ cho nạn nhân/chứng nhân thuộc về nhóm công tố viên. Do đó, họ có nghĩa vụ hiến định theo quy tắc Brady về việc tiết lộ các thông tin lý giải hoặc bất kỳ thông tin nào có thể ảnh hưởng đến một vụ án hình sự - điều này nghĩa là người biện hộ cho nạn nhân / chứng nhân của bạn không thể thảo luận về bất kỳ sự kiện nào của vụ án hình sự với bạn. Bạn cũng không nên nói về bất kỳ những hành động hoặc hành vi nào trong quá khứ của mình có thể ảnh hưởng đến uy tín của bạn trước tòa án.



Quy tắc Brady

Quy tắc Brady xuất phát từ vụ kiện Tòa án tối cao pháp viện Brady kiện Maryland năm 1963 cho rằng bất kỳ ai thuộc nhóm công tố (luật sư, cảnh sát, người biện hộ cho nạn nhân / chứng nhân) phải cung cấp tất cả bằng chứng cho nhóm bào chữa. Điều này bao gồm bằng chứng mà có thể giúp nhóm bào chữa cho thấy họ vô tội đối với tội danh bị buộc tội (được gọi là bằng chứng minh oan).

Tôi có quyền gì với tư cách là người sống sót sau cuộc tấn công tình dục?

Bộ luật Hình sự California Mục 680.2 bắt buộc tất cả các cơ quan thực thi pháp luật của địa phương phải phát triển và có một thẻ giải thích bằng ngôn từ rõ ràng về quyền của các nạn nhân bị tấn công tình dục và cung cấp thẻ này cho từng cơ quan trong phạm vi của mình chịu trách nhiệm về chứng cứ y tế hoặc khám sức khỏe phát sinh từ tấn công tình dục (Cal. Pen. Code, § 680.2, sub. (A); (d).): Các quyền này bao gồm:

1. Quyền quyết định xem bạn có muốn khám sức khỏe, tham gia vào một vụ án hình sự hay báo cáo vụ hành hung.
2. Kiểm xin một pháp lệnh khẩn cấp cho có bảo vệ với sự trợ giúp của cơ quan thực thi pháp luật.
3. Kiểm xin một pháp lệnh dân sự cho có bảo vệ với sự giúp đỡ của người biện hộ hoặc từ trung tâm tư giúp cho pháp lệnh cấm tại tòa án địa phương.
4. Yêu cầu những tin tức về đăng ký tội phạm tình dục.



Tôi có quyền gì với tư cách là người sống sót sau cuộc tấn công tình dục?

5. Kiểm xin giúp đỡ về tài chính qua Hội đồng Bồi thường Nạn nhân California.

6. Có một người biện hộ bảo mật cho vụ tấn công tình dục và một người bạn chọn hiện diện trong khi khám sức khỏe hoặc trong cuộc phỏng vấn điều tra.



7. Yêu cầu một người cùng giới hoặc khác giới với bạn có mặt trong phòng trong bất kỳ cuộc phỏng vấn nào với cơ quan thực thi pháp luật hoặc luật sư quận.



8. Yêu cầu bằng văn bản và nhận một bản sao miễn phí của bản báo cáo tội phạm sơ khởi.

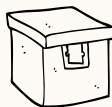
9. Hỏi về trạng thái và kết quả thử nghiệm của tất cả các bằng chứng liên quan đến việc bạn bị hành hung.



10. Hiểu biết rằng bằng chứng DNA trên cơ thể, quần áo và các vật dụng khác có thể tồn tại từ 12 giờ cho đến 7 ngày.

Tôi có quyền gì với cách là người sống sót sau cuộc tấn công tình dục?

11. Hiểu biết bằng chứng liên quan đến vụ bạn bị hành hung sẽ được thử nghiệm. Theo luật, bằng chứng phải được cơ quan thực thi pháp luật đưa đến phòng thí nghiệm tội phạm trong vòng 20 ngày và được thử nghiệm trong vòng 120 ngày. Tại Quận Hạt Santa Clara, tất cả các bằng chứng phải được thử nghiệm trong vòng 30 ngày.



12. Hiểu biết rằng bằng chứng liên quan đến vụ bạn bị hành hung phải được lưu giữ 20 năm, hoặc cho đến khi 40 tuổi cho những nạn nhân dưới 18 tuổi. Tại Quận Hạt Santa Clara, bằng chứng sẽ được lưu giữ vô thời hạn.

Tôi có quyền gì với tư cách là người sống sót sau cuộc tấn công tình dục?

Bộ luật Hình sự California Mục 679.04 bảo đảm rằng những nạn nhân sống sót của những vụ tấn công tình dục có thể có một cố vấn về vấn đề tấn công tình dục (như được định nghĩa trong phần mã chứng cứ 1035.2) và một người hỗ trợ mà nạn nhân lựa chọn có mặt tại bất kỳ cuộc phỏng vấn nào với cơ quan thực thi pháp luật, luật sư quận hoặc luật sư bào chữa. Tuy nhiên, người hỗ trợ có thể bị cơ quan thực thi pháp luật hoặc luật sư quận loại ra khỏi một cuộc phỏng vấn nếu người thẩm quyền của thực thi pháp luật hoặc luật sư quận xác định rằng sự hiện diện của cá nhân đó sẽ có hại cho mục đích của cuộc phỏng vấn. Thêm vào nữa, nếu người đã lạm dụng bạn bị buộc tội, bạn có các quyền theo Luật của Marsy. Hiến pháp California nêu rõ các quyền của nạn nhân của tội phạm. Những quyền này còn được gọi là “Luật của Marsy”. Người biện hộ của bạn sẽ giải thích những quyền này cho bạn. Một thí dụ, là quyền được biết nếu bị cáo được tại ngoại bằng tiền thế chân hay qua lời hứa trước tòa án của bị cáo. Xin vui lòng kết nối với người biện hộ của bạn và yêu cầu họ giải thích thêm về các quyền này.

Những dịch vụ nào đã có sẵn cho tôi?

Mặc dù không dịch vụ nào có đảm bảo, nhưng một số dịch vụ có sẵn cho bạn gồm có: tiếp cận cho những hỗ trợ đường



dây nóng 24 giờ, những dịch vụ tiếp nối về sau, dịch vụ tư vấn cho cá nhân hoặc nhóm, lập kế hoạch cho sự an toàn, liên kết với các nguồn lực, dịch vụ biện hộ và đi kèm cho những cuộc phỏng vấn với cơ quan thực thi pháp luật, luật sư quận, tòa án, khám xét y tế, các cuộc họp ở trường hoặc nơi làm việc liên quan đến sự kiện, hỗ trợ cho làm thủ tục giấy tờ về lệnh cấm, và phương tiện đi lại giao thông. Cuối cùng, tùy theo vào tình trạng sẵn có, khách sạn khẩn cấp hoặc hỗ trợ tài chính có thể có cho những nạn nhân sống sót và gia đình của họ.



Tôi có phải trả tiền cho các dịch vụ không?



Tất cả các dịch vụ cung cấp bởi những người biện hộ bảo mật đều được miễn phí và có sẵn bằng ngôn ngữ chính hoặc ngôn ngữ bạn ưa chuộng. Thêm vào đó, bạn hãy hỏi người biện hộ của bạn về hỗ trợ tài chính có thể có sẵn cho bạn để thanh toán một số thứ như xăng, thực phẩm, hóa đơn, điện thoại di động và những chi phí y tế.



Tôi không nói được tiếng Anh, làm thế nào tôi có thể kết nối với các dịch vụ và hỗ trợ?

Bạn có quyền có một thông dịch viên bằng ngôn ngữ chính hoặc ngôn ngữ bạn ưa chuộng khi bạn tiếp xúc với cơ quan thực thi pháp luật hoặc công tố viên, trong các phiên tòa, khi khám sức khỏe và khi làm việc với những người biện hộ bảo mật của bạn. Nếu bạn liên lạc với bất kỳ cơ quan nào trong trên đây, trước tiên vui lòng yêu cầu một thông dịch viên ngay. Để biết thêm chi tiết về cách yêu cầu thông dịch viên, xin vui lòng bàn chuyện với người biện hộ của bạn.





Điều gì xảy ra nếu tôi không có giấy tờ?



Tôi sẽ bị trục xuất khỏi nước không?

Nhập cư là một quá trình phức tạp và khó có câu trả lời dễ dàng. Tuy nhiên, có những tùy chọn về cứu trợ nhập cư cho những nạn nhân sống sót của tấn công tình dục. Xin vui lòng bàn thảo với một luật sư về nhập cư về bất kỳ mối quan tâm nào về nhập cư. Người biện hộ của bạn có thể kết nối bạn với một luật sư để được tư vấn miễn phí.



Tôi có thể đi đâu nếu tôi gặp nguy hiểm hoặc không có nơi để ở?

Nếu bạn gặp nguy hiểm hoặc không có nơi ở, vui lòng gọi cho một trong những cơ quan chống tấn công tình dục được liệt kê trong trang cuối của tập sách này. Các cơ quan phòng chống xâm hại tình dục làm việc 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần và ở đây để hỗ trợ bạn với nơi để trú ẩn khẩn cấp hoặc khách sạn.



Điều gì xảy ra nếu tôi báo cáo việc lạm dụng cho sở cảnh sát?

Nếu bạn gặp nguy hiểm, vui lòng gọi ngay 911. Bạn có quyền lợi bất kể tình trạng nhập cư của bạn. Cảnh sát đây là để bảo vệ bạn và không nên hỏi về tình trạng nhập cư của bạn. Nếu họ làm như thế, bạn có thể từ chối trả lời câu hỏi này. Để hiểu điều gì xảy ra sau khi báo cáo với cảnh sát, vui lòng liên lạc với Đơn vị Nhân chứng Nạn nhân địa phương để được giải thích về quy trình khiếu nại hình sự. (408) 295-2656. Nếu bạn muốn nói chuyện với luật sư trước khi nói chuyện với cảnh sát hơn, xin hãy yêu cầu người biện hộ của bạn tìm cho một nguồn lực.

Luật sư cho quyền lợi của nạn nhân là gì?

Nạn nhân của tội phạm bạo lực có một số quyền lợi, gồm có quyền được đối xử với phẩm giá và quyền được bồi thường thương tật hoặc mất mát. Luật sư bảo vệ quyền lợi của nạn nhân có thể giúp những nạn nhân sống sót theo nhiều cách khác nhau, chẳng hạn như thay mặt họ nói lên trước tòa hoặc tại phiên tòa tuyên án. Xin hãy cho người biện hộ của bạn biết nếu bạn muốn biết thêm về luật sư bảo vệ quyền lợi của nạn nhân.



Những lựa chọn cho chỗ ở cho tôi có không?

Có những luật bảo vệ những nạn nhân sống sót của tấn công tình dục khỏi bị trục xuất bất hợp pháp. Ngoài ra, người biện hộ của bạn có thể kết nối bạn với các dịch vụ nhà ở có tính dài hạn, nếu đây là điều bạn cần giúp. Hãy nói với người biện hộ về quyền lợi của bạn với tư cách là người thuê nhà, và về các lựa chọn cho chỗ ở lâu dài.



Có những biện pháp bảo vệ nào để đảm bảo tôi được an toàn tại nơi làm việc?

Có một số luật bảo vệ những nạn nhân sống sót sau tấn công tình dục tại nơi làm việc, gồm cả đảm bảo một môi trường an toàn và cho phép những nạn nhân sống sót có thời giờ nghỉ họ cần để tham gia vào quy trình pháp lý. Bạn hãy cho người biện hộ của bạn biết nếu bạn cần một tư vấn miễn phí với luật sư luật lao động để thảo luận về các quyền của bạn.



Một số nạn nhân của Tấn Công Tình Dục đã gặp phải các tình huống của những lạm dụng / bạo lực khác, chẳng hạn như Buôn người (HT) hoặc Bạo lực Gia (DV). Bạn vui lòng nói chuyện với người biện hộ của bạn nếu bạn nghĩ rằng bạn đã là nạn nhân của HT hoặc DV.

Bạo lực trong nhà là gì?



Bạo lực trong nhà còn được gọi là lạm dụng của tình nhân hoặc bạo lực của tình nhân và là những gì xảy ra khi một người sử dụng bạo lực, đe dọa, lăng mạ, cưỡng ép, thao túng, lạm dụng tình dục, cô lập hóa, hoặc các hành vi lạm dụng khác để kiểm chế người tình của họ.



Bạo lực trong gia đình là gì?



Bạo lực trong gia đình xảy ra khi một người bị lạm dụng hoặc bị xâm hại bởi một người thân của họ. Người thân có thể là quan hệ huyết thống, (anh chị em ruột, cha mẹ hoặc con cái), hoặc họ hàng qua hôn nhân (bố / mẹ chồng hay vợ, anh / chị / em dâu hay rể). Sự lạm dụng có thể là về phương diện tình cảm, tài chánh, thể chất và tình dục.

Buôn người là gì?

Buôn người là một tội phạm bao gồm việc sử dụng vũ lực, lừa đảo hoặc ép chế để bóc lột một người cho một số loại lao động / dịch vụ và / hoặc (các) hành vi tình dục thương mại. Buôn bán người có thể được chia thành bốn loại chính: buôn bán tình dục, buôn bán lao động, nô lệ trong gia đình, và bóc lột tình dục trẻ em vì mục đích thương mại. Cá nhân dưới 18 tuổi bị gạt gẫm để thực hiện hành vi mại dâm (hoặc hành vi bán dâm để đổi lấy những nhu cầu cơ bản) không cần phải tỏ ra là có vũ lực, lừa đảo hoặc ép buộc họ làm như vậy. Họ không thể đồng ý cách hợp pháp với bất kỳ hành vi tình dục nào và do đó được coi là nạn nhân của nạn buôn người với có tất cả các quyền lợi và sự bảo vệ có sẵn theo luật.



Danh Bạ cho các Tài Nguyên

Trợ Giúp Pháp Lý Vùng Vịnh (BALA) **(LSP)**

800-551-5554 (không phải dòng khủng hoảng)

www.baylegal.org

Khu vực phục vụ: Quận Hạt Santa Clara

Ngôn ngữ: Tiếng Tây Ban Nha

Dịch vụ: •Dịch vụ pháp lý •Dịch vụ giúp đỡ về vấn đề nhập cư •Hỗ trợ cho người khuyết tật.

Giải Pháp Cho Cộng Đồng **(VSP)**

877-363-7238

www.communitysolutions.org

Khu vực phục vụ: Quận Hạt Santa Clara & San Benito

Ngôn ngữ: Tiếng Tây Ban Nha và tiếng Triqui.

Dịch vụ: •Dịch vụ hỗ trợ •Dịch vụ pháp lý •Nhà tạm trú*
•Tư vấn •Dịch vụ di chuyển •Thực phẩm & đồ vệ sinh cá nhân • Dịch vụ giúp đỡ về vấn đề nhập cư* •Chương trình lãnh đạo và cố vấn cho nạn nhân sống sót •Hỗ trợ cho người khuyết tật

Danh Bạ cho các Tài Nguyên

Trung Tâm Luật Pháp Cộng Đồng Katharine & George Alexander **(LSP)**

408-288-7030 ext. 221

www.law.scu.edu

Khu vực phục vụ: Quận Hạt Santa Clara

Ngôn ngữ: Tiếng Tây Ban Nha

Dịch vụ: • Dịch vụ pháp lý • Dịch vụ giúp đỡ về vấn đề nhập cư • Hỗ trợ cho người khuyết tật

Người Biện Hộ Pháp Luật Cho Trẻ Em (LACY)
(VSP & LSP)

408-280-2416 (không phải dòng khủng hoảng)

www.lawfoundation.org

Khu vực phục vụ: Quận Hạt Santa Clara

Ngôn ngữ: Tiếng Tây Ban Nha

Dịch vụ: • Dịch vụ pháp lý • Dịch vụ giúp đỡ về vấn đề nhập cư • Hỗ trợ cho người khuyết tật

Tất cả các dịch vụ dưới đây được cung cấp bằng tiếng

Anh và ngôn ngữ kê liệt cho mỗi cơ quan.

VSP = Nhà cung cấp dịch vụ cho nạn nhân

LSP = Nhà cung cấp dịch vụ pháp lý

* = Xin quý vị lưu ý những dịch vụ dưới đây có thể có một số bị hạn chế hoặc

không có.

Danh Bạ cho các Tài Nguyên

Tổ Chức Tiến Bước **(LSP)**

(408) 915-8698

www.stepfwd.org

Khu vực phục vụ: Quận Hạt Santa Clara & San Benito

Ngôn ngữ: Tiếng Tây Ban Nha

Dịch vụ: • Dịch vụ pháp lý • Dịch vụ giúp đỡ về vấn đề nhập cư • Hỗ trợ cho người khuyết tật

YWCA Golden Gate Silicon Valley **(VSP)**

800-572-2782

www.yourywca.org

Khu vực phục vụ: Quận Hạt Santa Clara

Ngôn ngữ: Tiếng Tây Ban Nha

Dịch vụ: • Dịch vụ hỗ trợ • Dịch vụ pháp lý • Nhà tạm trú*
• Tư vấn • Dịch vụ di chuyển* • Dịch vụ chăm sóc trẻ em
• Thực phẩm & đồ vệ sinh cá nhân* • Dịch vụ giúp đỡ về vấn đề nhập cư* • Hỗ trợ cho người khuyết tật





VRAP

Victim Rights Advocacy Project